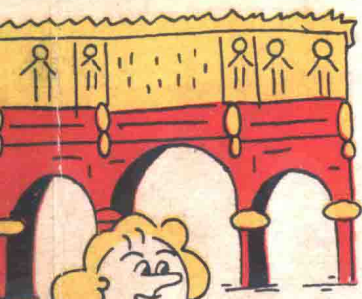
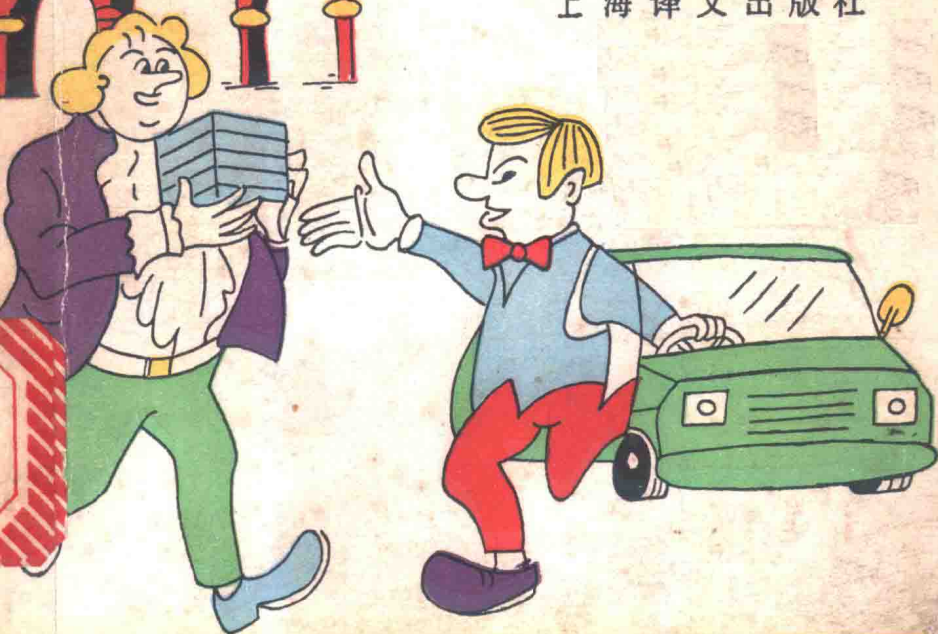


BONNE ROUTE

新编法语教程



上海译文出版社



上海市业余外语广播讲座

上海市业余外语广播讲座

新编法语教程

花秀林

顾筱兰 编

曹德明

上海译文出版社

（上海）

上海市业余外语广播讲座

新编法语教程

花秀林 顾筱兰 曹德明 编

上海译文出版社出版、发行

上海延安中路 955 弄 14 号

全国新华书店经销

上海译文印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 15.25 字数 332,000

1993 年 6 月第 1 版 1993 年 6 月第 1 次印刷

印数: 0,001—6,000 册

ISBN7-5327-1419-5/H·270

定价: 8.10 元

(沪)新登字 111 号

前 言

《新编法语教程》是上海人民广播电台法语讲座的教材，它是参照原版法语教材并结合中国人学外语的特点而编写的。教材的使用对象是广大法语初学者。

本教材集中了传统语言教学法和现代功能语言教学法的优点，主题切合生活实际，内容丰富多采；语法由浅入深，语言风趣诙谐，比较容易为广大中国学员所接受。

全书分为语音和课文两部分。语音部分介绍法语的基本发音方法和读音规则，并配有一定的读音练习和简单的日常用语。课文部分共有三十四课。题材编排是：1——10课以基础会话为主（介绍身份、社交、时间概念、空间概念的表达等）。11——20课围绕日常生活用语编排（吃、穿、住、行、工作、娱乐、健康等）。21——34课的题材多为社会问题（城市、交通、信息传播、宗教、婚姻、妇女问题等）。

本书特点：

课文——围绕人们所关心的问题，由浅入深地讲授法语的基本词汇和基础语法。

生词表——每篇课文都配有生词表，以帮助学员理解课文。

注释——对于课文中出现的有关词汇、语法和文化方面的疑难点，编者均作了注释。

语法——本书运用传统方法，循序渐进地将基本语法编入课文部分。

练习——着重结构句型训练，并配有少量词汇以及其他方面的练习。

听力——每一课都有一段听力练习。听力的书面材料见本书的附录。

由于水平和经验有限，本书难免有不足之处，恳切希望得到广大读者和学员的批评指正。

编 者

1992年11月

Table des matières 目录

语音部分

Emission 1	1
法语字母表	
Emission 2	3
元音: [a] [ɑ]	
辅音: [p] [b] [t] [d] [s] [z]	
Emission 3	7
元音: [i] [y] [u]	
辅音: [k] [g] [f] [v] [ʃ] [ʒ]	
Emission 4	11
元音: [e] [ɛ] [o]	
辅音: [r] [l]	
Emission 5	14
元音: [ɛ] [œ] [ə] [ɔ]	
辅音: [m] [n] [ɲ]	
Emission 6	18
鼻化元音: [ɑ̃] [ɛ̃]	
辅音群: [pr] [br] [tr] [dr]	
Emission 7	21
鼻化元音: [ɔ̃] [œ̃]	
辅音群: [kr] [gr] [fr] [vr]	

Emission 8	24
半元音: [j] [ɥ] [w]	
辅音群: [pl] [bl] [kl] [gl]	
Emission 9	28
语音复习	

课文部分

Emission 1	31
Texte: Rencontres et salutations	
Grammaire: I, II. 字母的大小写和句子的标点符号	
III, IV. 介绍和自我介绍	
V. Oui 和 non	
Emission 2	42
Texte: Lettres et chiffres	
Grammaire: I. 基数词1—12	
II. Qui est-ce ? (复习)	
III. 钟点表示法	
Emission 3	50
Texte: Vous aimez Paris ?	
Grammaire: I. 主语人称代词	
II. 第一组动词直陈式现在时	
III. 不定冠词	
Emission 4	58
Texte: Dix heures du soir !	
Grammaire: I. 否定式	
II. 疑问式	
III. 定冠词	

IV. Si (用于回答否定疑问句)

Emission 5.....68

Texte: Etudiante et dactylo

Grammaire: I. 基数词 12—60

II. 时间

III. 强调疑问句型

IV. 问姓名

V. être 直陈式现在时

Emission 6.....78

Texte: Vous travaillez assez ?

Grammaire: I. 主语人称代句(复习)

II. 重读人称代词

III. 动词+动词不定式

IV. aussi 和 non plus

Emission 788

Texte: Choses et gens

Grammaire: I. avoir 直陈式现在时

II. 名词的性和数

III. 强调句型 c'est ... qui

IV. 强调句型 c'est...que

V. 强调疑问句型(复习)

Emission 8.....98

Texte: Des nouvelles de ...

Grammaire: I. 不定冠词

II. 不定冠词和否定式

III. 名词的数(复习)

IV. 疑问或感叹形容词

V. 动词+动词不定式(复习)

VI. 基数词70—99

Emission 9 109

Texte: Au téléphone

Grammaire: I. 疑问副词 où, quand, comment

II. 几个构成地点状语的介词

III. 形容词的性

IV. 形容词的数

V. 形容词的位置

Emission 10 120

Texte: Qu'est-ce qu'ils vont faire ?

Grammaire: I. aller 直陈式现在时

II. faire 直陈式现在时

III. 最近将来时

IV. 缩合冠词 au, aux

V. 缩合冠词 du, des

VI. 冠词的概括

Emission 11 130

Texte: Des goûts et des coutures

Grammaire: I. 指示形容词

II. C'est ...à 表示从属关系

III. 疑问句(复习)

IV. acheter, préférer 直陈式现在时

Emission 12 141

Texte: Tu dépenses trop !

Grammaire: I. 主有形容词

II. payer 直陈式现在时

III. 比较

Emission 13 152

Texte: 《Cherche quatre pièces》

Grammaire: I. choisir 直陈式现在时(第二组动词)

II. 形容词 beau, nouveau, vieux

的性、数及位置

III. 限定词的概括

Emission 14 163

Texte: Le monde est petit ...

I. venir 直陈式现在时

II. 最近过去时

III. 城市名和国家名

Emission 15 172

Texte: Une bouteille ... et du bon !

Grammaire: I. 部分冠词

II. prendre 直陈式现在时

III. boire 直陈式现在时

Emission 16 181

Texte: Demain ... c'est dimanche !

Grammaire: I. 部分冠词(复习)

II. vendre 直陈式现在时

III. perdre 直陈式现在时

IV. 命令式

Emission 17 190

Texte: Passe ton bac d'abord !

Grammaire: I. 复合过去时

II. 以 -cer 和 -ger 结尾的动词

Emission 18	200
Texte: Tous partis	
Grammaire: I. 复合过去时	
II. 可以有两种助动词的动词	
III. naître 和 mourir 复合过去时	
Emission 19	211
Texte: Ski, lecture ou tricot ?	
Grammaire: I. 简单将来时	
II. 代词 en	
III. 动词+动词不定式	
Emission 20	224
Texte: Comment ça va ?	
Grammaire: 能愿动词: devoir	
pouvoir	
vouloir	
Emission 21	234
Texte: Devine qui ?	
Grammaire: I. Connaitre 直陈式现在时	
II. Il est ... 和 c'est ... 的区别	
III. 直接宾语人称代词	
IV. 代词的位置	
Emission 22	246
Texte: Rose ou noir ?	
Grammaire: I. savoir 直陈式现在时	
II. 间接宾语人称代词	
III. 代词的排列顺序和位置	
Emission 23	258

Texte: Comme tous les jours ...	
Grammaire: I. 宾语人称代词(复习)	
II. 代词式动词	
III. ouvrir 直陈式现在时	
Emission 24	268
Texte: D'amour et d'eau fraîche	
Grammaire: I. 代词式动词不定式	
II. 代词式动词命令式	
III. 代词式动词复合过去时以及过去 分词的配合	
IV. 主有形容词和主有代词	
Emission 25	280
Texte: Embouteillage ...	
Grammaire: I. 关系代词 qui, que	
II. 副代词 y	
III. voir 直陈式现在时	
Emission 26	291
Texte: Tous «branchés» !	
Grammaire: I. 未完成过去时	
II. 未完成过去时和复合过去时	
III. lire 直陈式现在时	
IV. écrire 直陈式现在时	
Emission 27	302
Texte: L'accueil à la ferme	
Grammaire: I. 愈过去时	
II. 愈过去时和未完成过去时	
III. 愈过去时和复合过去时	

IV. dire 直陈式现在时

Emission 28 311

Texte: Parfaites !

Grammaire: I. 形容词的配合

II. 品质形容词的阴性构成方法

III. 品质形容词的复数构成方法

IV. 以 -ment 结尾的副词

Emission 29 322

Texte: Le monde au féminin

Grammaire: I. 比较级

II. 最高级

Emission 30 335

Texte: Ah ! Si j'avais des sous ...

Grammaire: I. 条件式现在时

II. Si + 动词的未完成过去时

III. 条件式过去时

Emission 31 348

Texte: Si tu t'imagines ...

Grammaire: I. 人称代词(小结)

II. 陈述句中代词的排列顺序

III. 肯定命令句中代词的排列顺序

Emission 32 359

Texte: Eux, c'est eux ! ... Mais nous ?

Grammaire: I. 关系代词 qui 和 que (复习)

II. 关系代词 dont

III. 关系代词 où

IV. recevoir 直陈式现在时

Emission 33 371

Texte: Le monde en français

Grammaire: I. 指示代词

II. 疑问代词

Emission 34 382

Texte: Bonne route !

Grammaire: I. 现在分词

II. 副动词

III. 从句连词 que

IV. 虚拟式

听力材料..... 395

部分练习答案..... 408

词汇表索引..... 451

语音部分

Emission 1

法语字母表 (l'alphabet français)

A a [ɑ]	J j [ʒi]	S s [es]
B b [be]	K k [ka]	T t [te]
C c [se]	L l [ɛl]	U u [y]
D d [de]	M m [ɛm]	V v [ve]
E e [ə]	N n [ɛn]	W w [du-blə-ve]
F f [ɛf]	O o [o]	X x [iks]
G g [ʒe]	P p [pe]	Y y [i-grɛk]
H h [af]	Q q [ky]	Z z [zɛd]
I i [i]	R r [ɛ:r]	

注释

1. 法语的字母共有26个, 其中6个是元音字母: a, e, i, o, u, y; 20个是辅音字母: b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, w, x, z.
2. 法语有26个字母, 但是有36个音素。如a是一个字母, 但是加上方括号 [a], [a] 则成了一个音素。因此, 字母和音素有所不同, 应加以区别。
3. 法语字母分大写和小写, 每个字母有各自的名称。

例如: 大写 小写 名称

A a [ɑ]

练习

1. 听广播或录音模仿。

2. 抄写:

书写体大写:

A B C D E F G H I J K L M

N O P Q R S T U V W X Y Z

书写体小写:

a b c d e f g h i j k l m

n o p q r s t u v w x y z

日常会话

— Bonjour ! 您好!

— Bonjour ! 您好!

Emission 2

元音 [a] [ɑ]

辅音 [p] [b] [t] [d] [s] [z]

元音 [a]

发音方法：一般叫前 [a]。发音时舌尖抵下齿龈，舌平放，双唇张开，不成圆形。和汉语的 [a] 相似，但发音时口腔肌肉更为紧张，发音部位更加靠前。

发音练习：[a]—[a]—[a]—[a]

元音 [ɑ]

发音方法：一般叫后 [ɑ]。发音时舌极力向后缩，平伸于口腔后部，开口度较大，双唇成圆形。这个音近似于英语字母 r 的读音，但发音时肌肉要比读 r 更为紧张。在现代法语中，后 [ɑ] 和前 [a] 正趋于同化。

发音练习：[ɑ]—[ɑ]—[ɑ]—[ɑ]

辅音 [p] [b]

发音方法：发音时双唇闭拢，形成阻塞。然后双唇突然张开，让气流爆发出来。[p] 与 [b] 是一对清浊辅音，两者发音部位相同，但发 [p] 时，声带不振动；发 [b] 时，要振动声带。

发音练习：[p—b] [p—b]

[p—b] [p—b]

辅音 [t] [d]